Le magazine d'informations de Gardanne
Bimensuel n°366

énergies

ÉDUCATION

Une fête **pour les droits de l'enfant,** p. 6

- **Noël : le programme des fêtes,** p. 12
- **Sport : toute l'année et par tous les temps,** p. 14
- **Travaux : Pôle emploi déménage temporairement,** p. 17

www.ville-gardanne.fr
DU 1 AU 15 DECEMBRE 2011

Un bureau de Poste modernisé

Le bureau de Poste de Gardanne a rouvert le 16 novembre. Les trois mois de travaux, source de nombreuses complications pour les usagers, ont permis d'agrandir l'espace ouvert au public grâce au transfert du tri dans un nouveau bâtiment zone Avon. A la place des guichets traditionnels, un espace automates pour affranchir le courrier, retirer de l'argent ou déposer des chèques, des ilôts pour les retraits et dépôts de colis et lettres recommandées, l'encaissement des achats en libre service, des guichets respectant la confidentialité pour des opérations financières, et un espace bancaire fermé pour rencontrer les conseillers financiers de la Banque postale.

Ces travaux, d'un montant de 554 000 €, font suite à d'autres réalisés il y a trois ans. Le bureau de Gardanne accueille en moyenne 530 clients par jour, clients qui espèrent également une amélioration du service de distribution du courrier qui rencontre quelques difficultés en ce moment.

Chose promise, chose faite !

Vendredi 9 décembre 2011 à 18h sera posée la première pierre de la crèche de Biver sur le parking des Écoles et je vous invite à y participer nombreux. Quarante places pour les futurs bébés cela compense à peine les places que l'Éducation nationale retire aux jeunes enfants dans les écoles. Un transfert de charges supplémentaire.

Mais réjouissons-nous, car la première pierre de cette crèche, en liaison directe avec les écoles va redessiner et redynamiser le centre de Biver. Cette structure indispensable va participer pleinement à l'aménagement de ce quartier pour le bien-être des parents - grâce à la proximité des écoles - et des enfants, car cette crèche a été conçue avec le concours des organismes référents, dont la Caf et la PMI, avec une prise en charge importante de la problématique environnementale.

Rendez-vous vendredi 9 à 18h sur le parking des Écoles

Cette structure sera un lien entre les habitants, les générations puisque la crèche située entre les commerces, la Mairie annexe, le foyer du 3e âge et les écoles côtoiera les terrains de jeux de boules, en nombre identique et mieux structurés...

Roger Meï,
Maire de Gardanne

Commémoration

Organisée par *l'Union nationale des combattants* (UNC), *La journée nationale d'hommage aux morts pour la France* pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie aura lieu le lundi 5 décembre à 11h devant le Monument aux morts, cours de la République.

Collecte de sang

Vendredi 2 décembre de 8h à 12h30 à la Maison du Peuple. Donner son sang est important car notre région manque de réserve à l'heure actuelle.

Conseil municipal

Jeudi 8 décembre à 18h à l'Hôtel de ville. Séance publique.

Judo

Le Judo-Club Gardanne organise au Cosec du Pesquier des compétitions officielles le 3 décembre avec animations poussins, passage de grades ceintures noires 1ère à 4e dan de 14h30 à 17h et le 4 décembre de 9h à 18h un circuit loisir junior/senior 3e division.

Lotos

L'amicale des Arméniens organise son loto le dimanche 4 décembre à 15h, celui de *Gardanne Vélo* aura lieu le dimanche 11 décembre à 15h. Ils se dérouleront à la Maison du Peuple.

Fraude aux calendriers

la ville de Gardanne et la police municipale vous informent qu'aucun agent employé par la mairie n'est habilité à proposer des produits à la vente (calendriers, agendas ou autres objets publicitaires). Restez vigilants et informez-en aussi les personnes âgées de votre famille ou entourage. Police municipale : 04 42 58 34 14 (avant 20 h) ou le 17.

Espoir 13

L'association pour la promotion du don d'organes organise un voyage à Vintimille pour préparer les fêtes de Noël ou simplement flâner, le vendredi 9 décembre. Prix : 23€. Départ de Gardanne à 6h et de Biver à 6h15. Rens. 04 42 58 04 04 ou 06 09 09 63 84.

Onze novembre, **il y a 93 ans...**

Cette commémoration du *93e anniversaire de l'Armistice de 1918* s'est déroulée devant le nouvel emplacement du Monument aux morts sur le cours de la République en présence des élus, de *l'Union nationale des combattants,* de *l'association des déportés internés résistants et patriotes,* de *la Fnaca,* de *l'Amicale des sapeurs pompiers,* des *accidentés de la vie* et des élèves de *l'école militaire d'Aix-en-Provence. « Chaque commémoration est l'occasion de rappeler qu'il existe d'autres moyens que la guerre pour régler les conflits,* a déclaré Roger Meï. *Aujourd'hui, nous rendons hommage à tous ceux qui ont sacrifié leur vie pour la nation. Le 11 novembre 1918, tout le monde pensait que cette guerre serait la dernière... l'histoire nous montre que rien n'est impossible. »* Claude Montenay a été décoré de la Croix du combattant, Jean-Pierre Ulpat de la Médaille de reconnaissance de la nation avant que la chorale *Chorus* et *la Lyre gardannaise* n'entament *La Marseillaise.*

Une commémoration très suivie.

Des croix du moulin aux Restos du cœur

L'association de point de croix *Les croix du moulin* a remis l'équivalent de 700€ de couches et de produits pour bébés aux *Restos du cœur* le 14 novembre dernier. *« Suite à l'exposition de nos œuvres l'an dernier à l'espace Bontemps, nous avons effectué des ventes dont nous avons souhaité remettre le produit à une association caritative,* expliquent les adhérentes. *On a décidé d'acheter des denrées alimentaires et des produits d'hygiène pour bébés pour les bénéficiaires des Restos du cœur. Et aujourd'hui, c'est avec grand plaisir que nous les leur apportons. »* Contexte économique difficile oblige, *les Restos du cœur* ont entamé leur saison avec plus d'inscrits, notamment des familles monoparentales, des jeunes et des personnes retraitées. Le local, situé avenue Charles de Gaulle est ouvert le mardi de 14h à 17h et le mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Les associations continuent la mobilisation pour les plus démunis.

La préhistoire **aux Pénitents**

Le 19 novembre dernier, une exposition sur *La préhistoire à Gardanne* a été inaugurée à la chapelle des Pénitents, en haut de la montée de la Fraternité. Proposée par la *Société archéologique méditerranéenne,* cette exposition montre des objets et des poteries reconstitués à partir de fragments : haches polies, poignards, cuillères, fusailloles (poids pour filer la laine), meule pour écraser les céréales... Les reconstitutions de poteries donnent un bon aperçu de celles fabriquées à l'âge du bronze, soit entre 1000 et 2000 ans avant JC. *« Les habitants de l'époque étaient des agriculteurs-éleveurs. Ils cultivaient l'orge, le blé, des fèves, des pois, et élevaient des moutons, des bœufs, des chèvres et des cochons, »* explique Bernard Meï, de la *Société archéologique.* L'exposition est visible sur demande pour des groupes et des scolaires et commentée par l'Office de Tourisme, jusqu'en avril 2012.

Bernard Meï commente l'exposition, visible jusqu'en avril prochain.

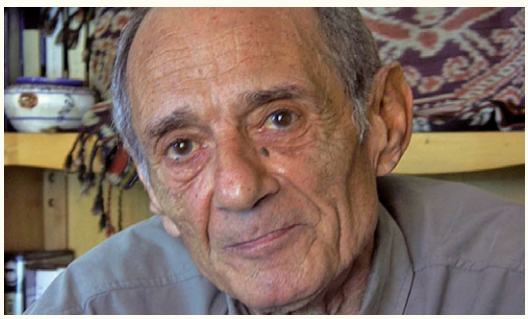
Première pierre pour la crèche de Biver

La crèche permettra également de moderniser le centre-ville de Biver.

La pose de la première pierre de la future crèche de Biver aura lieu le vendredi 9 décembre à 18h sur le parking des écoles. Les Gardannais, notamment les familles concernées par l'ouverture de la crèche, sont chaleureusement invités à participer à la cérémonie. Un diaporama sur la vie des enfants dans les crèches de la ville sera projeté, des silhouettes en carton réalisées par les enfants des crèches seront exposées, les plans de la future crèche présentés sans oublier le traditionnel verre de l'amitié. Pour rappel, la crèche de Biver aura une capacité d'accueil de quarante enfants par jour, ce qui devrait concerner plus de soixante-cinq familles. Elle sera moderne, obéira aux normes de basse consommation d'énergie et sera chauffée grâce à une chaudière à bois. De plus, cette construction permettra de réaménager tout l'espace alentour avec un nouveau boulodrome, la création d'un local associatif, une restructuration des parkings, une circulation améliorée avec un arrêt de bus sécurisé. Les aménagements paysagers seront soignés. Dans tous les cas, la trame végétale sera renforcée. La livraison de la crèche est prévue pour le courant de l'année 2013.

En mémoire de Jean Tabet

Le 1er novembre, Jean Tabet est décédé à Salon à l'âge de 71 ans. Gardanne lui doit beaucoup : c'est lui qui a dirigé la bibliothèque municipale entre 1980 et 1985, contacté par Gérard Meier. Il a aussi organisé, avec Simone Roche, *le Salon du livre antifasciste* de 1997 qui a connu un très grand succès populaire. Au-delà, Jean Tabet, né en 1940 à Rabat (Maroc) et réfugié aux États-Unis en 1942, a été un militant anticolonialiste très jeune (à 19 ans) aux côtés de Mehdi Ben Barka et d'Henri Curiel pendant la guerre d'Algérie. Ces derniers mois, il s'était exprimé pour apporter sa solidarité aux peuples arabes en lutte. Un DVD de Rina Sherman très complet retrace son incroyable parcours (*Jean Tabet, une lueur d'espoir,* disponible à la Médiathèque). La rédaction *d'énergies*, à qui il avait apporté son témoignage l'an dernier à l'occasion des 20 ans du journal, présente ses condoléances à ses proches.



Un humaniste qui aura lutté toute sa vie.

Fontvenelle, un quartier qui bouge

Les membres du *Comité d'Intérêt de quartier de Fontvenelle Bompertuis* ont organisé un loto le 19 novembre, une occasion pour les participants de déguster un petit verre de Beaujolais nouveau offert par le CIQ. Et pour continuer dans le domaine de la convivialité, un repas de quartier autour d'une paella suivi d'une animation dansante a été proposé le lendemain. Les cent-vingt-sept personnes qui y ont pris part ont d'ores et déjà noté le rendez-vous festif d'avril.

Activités 3e âge en décembre

Les retraités qui participent aux activités du foyer du 3e âge Nostre Oustau ne vont pas avoir une minute de répit en ce début du mois de décembre.

L'après-midi du lundi 5 décembre est proposée *la visite du marché de Noël d'Aix-en-Provence,* avec départ à 13h30. Le mercredi 7 c'est *un repas de Noël dansant* à la Maison du Peuple qui est au programme, suivi les jeudi 8 et vendredi 9 décembre par *la remise des colis de Noël.* Le 8 pour les retraités qui résident à Gardanne, à la Maison du Peuple de 9h30 à 16h. Le 9 pour ceux qui habitent Biver, de 9h30 à 16h au foyer José-Alcaraz.

Lundi 12 décembre, c'est le moment de recevoir des cadeaux avant l'heure avec *le loto de Noël* au foyer Nostre Oustau, à partir de 14h30.

A noter enfin que le restaurant du foyer sera fermé à partir du vendredi 16 décembre et rouvrira ses portes le lundi 2 janvier à 9h30. Les ateliers d'activtités physiques reprendront quant à eux à partir du lundi 9 janvier. Renseignements et inscriptions au 04 42 58 01 03.

Une visite est prévue au marché de Noël à Aix-en-Provence.

Les droits de l'enfant mobilisent

Le 19 novembre dernier, à l'initiative du secteur municipal de l'Éducation, les services municipaux, l'Unicef et plusieurs associations locales volontaires se sont retrouvés au gymnase Léo-Lagrange dans le cadre de "la journée internationale des droits de l'enfant". Sur place, expositions, jeux de société, jeux sportifs, ateliers artistiques, produits équitables, défilé et musique ont constitué les temps-forts de l'après-midi à laquelle plusieurs centaines d'enfants ont participé. Un hommage a été rendu à Aimé Césaire, poète engagé contre l'injustice.

❶ *En fin d'après-midi, les familles ont assisté à une conférence musicale donnée par Guy Louiset au steel drum et Claire Leffur à la harpe. Un bel hommage musical rendu à Aimé Césaire.*

❷ *Les animatrices des accueils de loisirs ont débordé d'idées pour faire illustrer par des dessins le thème de la paix.*

❸ *Après quelques semaines seulement de répétitions, les élèves de l'opération "Un orchestre à l'école" ont interprété deux morceaux.*

❹ *Les personnels des structures de la Petite-enfance ont installé un parcours de motricité pour le plus grand bonheur des tout petits, dans un décor réalisé par les crèches.*

❺ *La Médiathèque a proposé un grand choix de livres adaptés à tous les âges. Le coin lecture n'a pas désempli, seuls ou accompagnés, les enfants ont découvert des œuvres en lien avec la journée.*

❻ *Après le passage des Fanettes et des musiciens d'Un orchestre à l'école, Roger Meï et Zahia Kadri, nouvelle élue à la Petite-enfance et à la Culture de la paix, ont ouvert les festivités.*

❼ *La Ludothèque, le Cles, les Verts terrils, Xposart, Gardanne music les Fanettes, AEP St-Valentin, Espoir 13, et Contacts ont été très sollicités. Ici, le Cles a permis aux participants de s'initier au tir à l'arc et à la sarbacane.*

❽ *Les enfants ont réalisé une fresque autour de la paix avec les professeurs de l'école d'arts plastiques. Elle a ensuite rejoint celle de l'an dernier, sur l'avenue Léo-Lagrange.*

Appréhender la science autrement

Pour la seconde année consécutive, le collège du Pesquier s'inscrit dans un projet intitulé "Dans le sillage de La main à la pâte," un enseignement intégré de science et technologie (EIST) dont bénéficient deux classes de sixième. Les élèves ayant choisi cette option ont dernièrement participé à deux sorties au cœur de la forêt...

Élèves et professeurs appuient leur travail grâce à des sorties sur le terrain.

Seuls trois collèges dans l'Académie ont mis en place cette option EIST en 6e dans leur établissement. Si les textes officiels encouragent vivement l'apprentissage des sciences de façon différente, la réalité est tout autre... car il aura fallu beaucoup d'investissement de la part des trois professeurs volontaires et du chef d'établissement pour mettre en place ce projet, débloquer des moyens financiers et bien entendu des moyens humains. Mais c'est chose faite au grand bonheur d'Isabelle Fouchier, professeur de Sciences physiques, d'Anne Talin, professeur de Science et vie de la Terre et de Corinne Wasselin, professeur de technologie. Chaque enseignant a un groupe composé d'une vingtaine d'élèves issus de deux classes à raison de 4 heures par semaine, et le même cours est donné à chacun de ces groupes. Comme l'explique Isabelle Fouchier, *« chaque semaine, nous nous rencontrons avec mes deux collègues pour préparer les cours et suivre notre projet. En tant que professeur de sciences physique, j'enseigne aussi la technologie et la science et vie de la Terre. Le principe de travail est basé sur l'investigation. On présente une problématique aux élèves qui doivent essayer par petits groupes de la résoudre par des idées, des expériences. Ils ont du matériel à disposition et débordent souvent d'inventivité... Ça leur permet de développer leur imagination, et de manière autonome. Ensuite, nous mettons toutes les pistes de réflexion en commun, et à ce moment-là nous faisons notre cours. Sans s'en rendre toujours compte, ils font des sciences et de la technologie et cette approche est appréciée, d'autant plus qu'en sixième, les sciences physiques ne sont pas au programme. »*

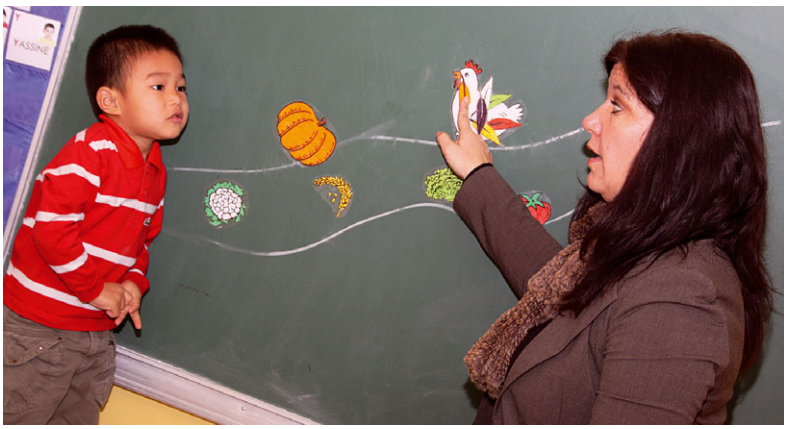
Une expérience qui a des retombées positives sur la scolarité des élèves

En parallèle aux cours en classe, deux sorties sur le terrain ont déjà été proposées aux élèves sur le thème de la forêt et tout ce qui l'entoure, en lien avec *l'année internationale de la forêt* ; ainsi ils ont travaillé sur le thème de l'air, de l'eau et réalisé un herbier par le biais de l'informatique suite à ce qu'ils avaient observé sur le terrain. Il y a une quinzaine de jours, les élèves et leurs professeurs se sont rendus à *l'Écomusée* pour une visite guidée théorique le matin et pour réaliser des plantations et mettre en pratique l'après-midi ce qu'on leur a expliqué. Une trentaine de plants leur a été donnée en tant qu'adhérents à l'opération *Plus d'arbres, plus de vie,* encore une initiative des enseignants. Les élèves ont également participé à un atelier de papier recyclé et ont beaucoup appris sur la réglisse à l'occasion de *la Fête de la science.*

« Cette expérience, que nous vivons en tant que professeurs depuis deux ans est très positive. Nous souhaiterions la voir perdurer car elle a des retombées positives sur la scolarité des élèves. » Et abstraction faite de tout le reste, le but est bien là, non ?

Sur le site de l'Écomusée, une trentaine d'arbres a été replantée.

Le provençal se découvre dès la maternelle



Les tout-petits apprennent des mots simples grâce à des jeux pédagogiques.

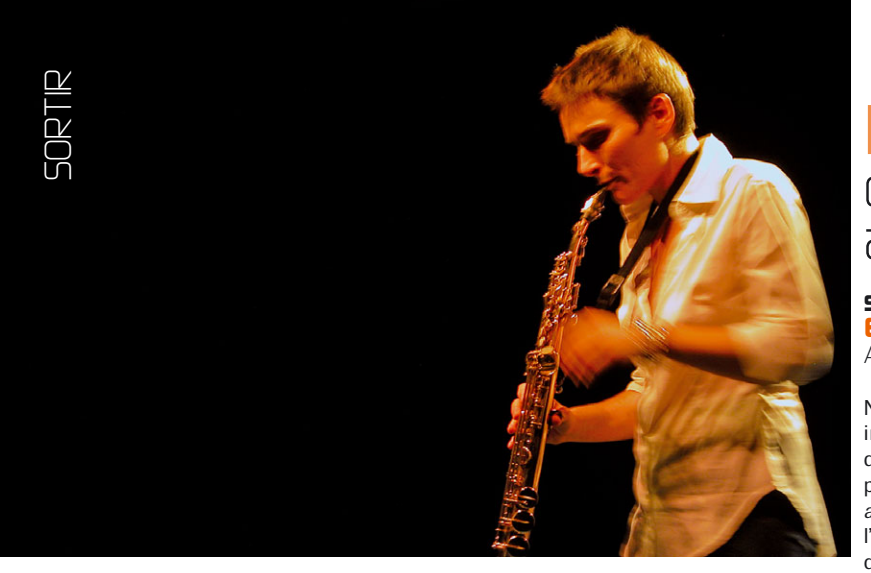
Découvrir une seconde langue dès le plus jeune âge peut être une chance dans le parcours scolaire. L'école maternelle Elsa-Triolet, labelisée Centre d'enseignement continu par l'Éducation nationale depuis septembre dernier, initie les tout-petits au provençal.

Jeudi 17 novembre, 9h30 à l'école maternelle Elsa-Triolet. Les enfants jouent dans la petite cour intérieure avant de venir s'asseoir auprès de Lysiane Yacoubi qui leur entonne une comptine *Vira, vira, vira molin.* Il s'agit de la version provençale de la comptine *Tourne, tourne, tourne moulin.* L'institutrice amène les enfants à tourner, taper les mains, faire des jeux de doigts avec des explications en provençal, car la grande originalité de cette école maternelle est de faire découvrir la langue régionale aux tout-petits à peine âgés de trois ans. *« Nous venons d'être labellisés Centre d'enseignement continu par l'Éducation nationale,* explique Annick Rochier la directrice. *Nous sommes passés d'une pratique de la langue un peu isolée par séquences à une pratique quotidienne. Désormais, tous les élèves pratiquent la langue provençale à raison de trois heures par semaine. Sur les quatre classes de maternelles, deux enseignantes parlent couramment le provençal et possèdent l'habilitation, deux autres sont en formation progressive avec des stages pour obtenir l'habilitation. Les Atsem jouent également le jeu, notamment durant la cantine ou quand elles habillent les enfants. »* Chansons, comptines, jeux sont régulièrement animés en provençal ainsi que les consignes quotidiennes comme aller aux toilettes, se lever et aller dans la classe, s'asseoir sont formulées en provençal. Même la chorale de l'école a adpoté en partie la langue régionale. L'idée est d'imprégner les enfants dans un bain linguistique....

Un peu plus tard, les tout-petits se retrouvent devant un tableau vert où figurent une poule, des légumes, un chemin... *« Lysiane leur explique en provençal ce que fait la poule, ce qu'elle mange,* poursuit Annick Rochier. *Ils apprennent ainsi des mots simples comme les couleurs, les légumes. »* Découvrir une seconde langue dès la maternelle est une chance. Des études récentes montrent que la découverte ou l'apprentissage d'une langue régionale, comme pour notre région le provençal, permet une meilleure connaissance de la langue française et de mieux se familiariser avec la pratique du langage (reconnaître des accents différents, ouvrir l'oreille à des codes linguistiques nouveaux...). Une continuité éducative dans l'apprentissage du provençal est assurée au niveau de la commune avec l'école de Château-Pitty pour le niveau élémentaire et le collège Pesquier pour le secondaire. Des mallettes pédagogiques ont été spécialement conçues par l'Accadémie et sont à la disposition des enseignants. *« Pour certains élèves qui rencontrent des difficultés, cela peut devenir une chance,* tient à souligner Annick Rochier, *car ils vont se révéler très bons en provençal, se sentir valorisés et se retrouver en haut de l'affiche. L'enfant peut ainsi trouver une plus grande confiance en lui et prendre plus facilement la parole. »*

Une langue régionale pour progresser notamment en Français

Découvrir une seconde langue à la maternelle est une chance.



Duo d'instruments à vent

Samedi 10 décembre à 20h30
Encore
A la Médiathèque. Entrée libre.

Nouvelle venue sur la scène improvisée française et internationale, la saxophoniste Maguelone Vidal (saxophones soprano et baryton) multiplie les projets à géométrie variable. Le cycle *Un endroit où aller* l'accueillera ainsi en duo avec Pascal Contet à l'accordéon. Étrange rencontre ? Pas tant que ça lorsqu'on sait que l'accordéon et le saxophone fonctionnent sur le même principe de mise en vibration de lamelles flexibles. Pour l'un des instruments c'est le souffle du musicien (le saxophone), l'autre c'est une soufflerie mécanique (l'accordéon). Si l'accordéon est historiquement marqué par la chanson populaire, le saxophone reste l'instrument mélodique par excellence des standards de jazz ou des "lyrics" des comédies musicales. Comment ces deux-là vont s'entendre, se répondre, fabriquer et interpréter leur répertoire ? Rendez-vous à l'auditorium de la Médiathèque pour le découvrir et rencontrer *Encore*, ce duo qui improvise avec un bonheur communicatif.

L'actu du ciné

Depuis le 1er décembre, vous pouvez voir *Le chat potté* de Chris Miller par l'équipe de Shreck, en sortie nationale, *Les neiges du Kilimandjaro* de Robert Guédiguian avec Ariane Ascaride et Jean-Pierre Darroussin, *L'ordre et la morale* de et avec Matthieu Kassovitz, une fiction directement inspirée de l'assaut de la grotte d'Ouvéa en Nouvelle-Calédonie en mai 1988, entre les deux tours de la présidentielle, *Poulet aux prunes* de Marjane Satrapi d'après sa BD, *The artist* de Michel Hazanavicius avec Jean Dujardin, *Et maintenant on va où ?* de Nadine Labaki. Enfin, le vendredi 2 décembre, le cinéma vous propose une double soirée-surprise avec deux films en avant-première à découvrir (à 19h et 21h) accompagnés d'un verre de l'amitié entre les deux. Le premier est un film français, le deuxième un film franco-israélien.

Horaires et programmes disponibles sur cinema-gardanne.fr
Chaque lundi, retrouvez sur ville-gardanne.fr tous les films de la semaine à venir ainsi qu'une bande-annonce.

3 Casino cinéma, 11 cours Forbin
Rens. 08 92 68 03 42 (0,34€ la minute)

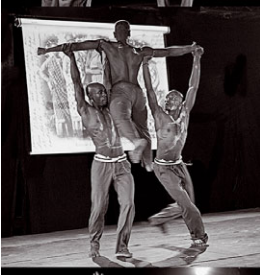
Maxi expo pour mini-formats

Du 13 au 16 décembre
Les petits formats
A l'espace Bontemps, entrée libre.

Chaque année, l'exposition-vente des tableaux réalisés par les élèves de l'école d'Arts Plastiques sur des petits-formats remporte un vif succès. Souvent inspirés de grands peintres,

ces petits tableaux sont vendus le soir du vernissage-décrochage pour une somme minimale de 10€ au profit de l'association *Étincelle 2000* qui apporte aides et services aux personnes handicapées et de *La Maison,* centre de soins palliatifs à Gardanne. Ces petits tableaux sont tous des originaux et peuvent être une très bonne idée de cadeau pour les fêtes de fin d'année. Près de 200 exemplaires seront présentés à la vente, offrant ainsi un large choix tant au niveau des styles que des couleurs.

Heures d'ouverture tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 19h
Les petits formats seront mis à la vente le vendredi 16 décembre à partir de 18h30 et seulement ce soir-là.



Danses d'Outre-mer

Vendredi 9 décembre à 20h30
Festival de la Mangrove
Shaaba et Charoy'
Au 3 Casino. Tarif: 9€/12€
Rens. 04 42 65 77 00

Le Festival de la Mangrove, festival dédié aux arts de la Caraïbe, du Pacifique et de l'Océan indien dont c'est la 7e édition, propose chaque année de découvrir des artistes d'Outre-mer. Gardanne, en tant que ville partenaire, accueillera deux compagnies de danse : *Shaaba* (Mayotte) et *Charoy'* (Réunion, Martinique).
La chorégraphie de *Shaaba* évoque la tragédie de l'émigration clandestine des Comoriens vers l'île de Mayotte. La pièce de la compagnie *Jeff-Ridjali* aborde les questions de la traversée et de l'arrachement (shaaba, c'est le plomb utilisé pour le fil à pêche) et évoque ainsi les désarrois, le déchirement d'un peuple séparé. L'autre spectacle de la compagnie *ArtMayage,* intitulée *Charoy'* exprime par le corps, par la voix et la musique qu'il nous reste toujours une trace de ce qu'on "charoy" depuis un autre monde, quelque chose qui se nourrit d'ici et d'ailleurs pour tenter d'aller de l'avant. David Khatile est musicien et chanteur. Il accompagne la danseuse chorégraphe, Florence Boyer, pour une rencontre entre deux insularités, celles de la Réunion et de la Martinique.

RETOUR CONFÉRENCE

Sur les pas d'Aimé Césaire

Le mercredi 16 novembre, la Médiathèque a accueilli Doumbi Fakoly pour deux conférences consacrées à l'écrivain et homme politique Aimé Césaire. Une classe de 4e du collège du Pesquier a ainsi pu rencontrer l'auteur du livre *Aimé Césaire expliqué aux adolescents* et lui poser de nombreuses questions venant prolonger un travail consacré à Aimé Césaire et son univers. Décrit par Doumbi Fakoly comme *« un poète engagé qui dénonce l'injustice, l'esclavagisme, le colonialisme, l'aliénation de ceux qui subissent des souffrances et qui ne les comprennent pas, »* les échanges qui ont suivi ont été de grande qualité. Il était même surprenant de voir combien les élèves étaient intéressés par Aimé Césaire et son combat contre l'injustice. L'idée principale retenue par les élèves était que *« le combat d'Aimé Césaire n'est pas terminé mais qu'il a ouvert une piste et qu'il faut que beaucoup de personnes marchent sur ses pas. »* Les élèves ont également fortement interrogé l'auteur sur la vie familiale d'Aimé Césaire, comment il est venu à la littérature, ses rapports avec sa grand-mère... Enfin, le conférencier a évoqué les principaux ouvrages de l'auteur comme *Le discours sur le colonialisme, Et les chiens se taisaient, Une histoire au Congo, La tempête...* Doumbi Fakoly a écrit d'autres ouvrages pour expliquer à la jeunesse la vie de grands personnages noirs comme Marcus Garvey, Cheick Anta Diop ou encore Barack Obama.

AGENDA

Du 5 au 9 décembre
Semaine des Arts
Organisé par *le Bureau des Arts Georges-Charpak,* cette semaine proposera un ensemble de manifestations ouvertes à tous sur le thème des années 50 (expositions, projection d'une pièce de théâtre, cinéma et soirée dansante). A l'EMSE Charpak.
Rens. 06 50 18 20 51.

Mardi 13 décembre
Écouter-Voir
En partenariat avec l'école d'Arts Plastiques, projection du film d'Alain et Marie-José Jaubert intitulé *Surfaces, la peinture envahit les murs* consacré aux fresques murales. A la Médiathèque, à 18h15, entrée libre.

Jeudi 15 décembre
Thé dansant
L'association *Jacky Musette* organise un nouveau thé dansant à la Maison du Peuple de 15h à 19h. Entrée : 7€.

Jusqu'au 13 janvier
33e Salon des Arts
Les inscriptions pour participer au *33e Salon des Arts* sont possibles dès à présent sur le site internet de la ville (ville-gardanne.fr) et au service Culturel. La date de dépôt des dossiers est fixée au vendredi 13 janvier 2012.
Rens. 04 42 65 77 00.

Des fêtes de Noël pour tous

Du 3 au 24 décembre, diverses animations seront proposées par la Ville et par les associations locales afin de faire vivre à tous de beaux moments de fêtes. Si les spectacles et les temps festifs sont à nouveau de la partie, les actions de solidarité ne manqueront pas de venir égayer ce mois de décembre, pour que personne ne soit oublié.

Depuis quelques jours et jusqu'au 16 janvier, la ville brille de mille feux par les illuminations de ses rues sur la thématique *un Noël haut en couleur.* Pour initier ce mois de décembre, une cinquantaine d'associations se mobilisera les 2 et 3 décembre pour la vingt-cinquième édition du *Téléthon*. Vendredi, à la sortie des écoles, les associations seront présentes pour vendre des gâteaux, les lycéens du LEP de l'Étoile le feront eux toute la journée. Ce même jour, de 19h30 à 1h du matin, *Buckaroos dancers* et *Anim'country line dance* réuniront leur savoir-faire autour d'une soirée country ouverte à tous à la Maison du Peuple (entrée 3€ au bénéfice du *Téléthon*). En parallèle, *le Tennis club La Palun* organisera un concours de belote, contrée et tarot dès 20h30 dans ses locaux, avenue Emmanuel-Vitria, ZI La Palun. Le 3 décembre, de 10h à 17h à La Halle, venez participer aux animations proposées, concerts, danses, démonstrations sportives, randonnée en vélo, stand de jeux, vide-grenier, boutique de Noël, visite du site Cézannien, arbre à souhaits en fil rouge. Vous pourrez faire vos dons sur place, toutes les recettes seront entièrement reversées à l'association organisatrice du *Téléthon* en France.

Samedi 10 décembre, *la Fontaine aux jouets* vous attendra sur le boulevard Carnot de 14h à 17h. Besoin de faire un tri avant l'arrivée des nouveaux jouets ou simplement envie de faire plaisir à ceux et celles qui n'ont pas la chance de trouver des cadeaux sous l'arbre, cette journée est faite pour vous. Vous pourrez déposer des jouets neufs ou en très bon état auprès des associations *Gardanne au cœur, Solidarité pour tous* et *Ceux qu'on aime* qui se feront une joie de redistribuer la collecte aux enfants. Il semble évident et pourtant utile de rappeler que ces enfants sont comme tous les autres, préférant des jeux et jouets non souillés, complets et en état de fonctionnement... Au cours de l'après-midi, des animations musicales seront assurées par les associations *Ceux qu'on aime* et *Gardanne Music Les Fanettes.* En partenariat avec le Conseil général, un spectacle intitulé *Chants de Noël, chants Napolitains* se déroulera mardi 13 décembre à 19h à l'église de Biver. Autre action solidaire du 13 au 16 décembre, les élèves de l'école municipale d'arts plastiques présenteront leurs *Petits formats* à l'espace Bontemps. Cette grande exposition, composée de plus de 200 toiles, permettra à ceux qui le souhaitent d'acheter une œuvre le vendredi 16 décembre à partir de 18h30, à l'occasion du vernissage... et pas avant. Les recettes seront reversées à *Étincelle 2000* et à *La Maison.*

Les actions de solidarité ponctueront les fêtes

Jeudi 15 décembre à Biver, une surprise attendra les enfants à la sortie des écoles... un Père Noël, des clowns, des friandises, quoi de plus magique en cette veille de vacances, même si les plus petits ont déjà eu un avant-

Le 10 décembre n'oubliez pas la Fontaine aux jouets.

Rencontre avec le Père Noël, spectacles, animations ponctueront ces fêtes.

goût de magie de Noël. *« Comme chaque année,* expliquent Jérôme Sainati et Émilie Halley du service Culturel, *nous offrons un spectacle clownesque dans toutes les écoles maternelles. Dans les structures d'accueil de la petite-enfance, le personnel a une nouvelle fois concocté un spectacle qui sera proposé à la Maison du Peuple le 13 décembre. »*

Le 20 décembre au foyer Nostre Oustau, *Gardanne au cœur* organise *Noël ensemble* et offre au jeune public un goûter et un loto gratuit.

Du 17 au 21 décembre l'ambiance musicale de Noël, provençale ou festive résonnera au centre-ville de Gardanne. Les enfants attendent le Père Noël avec impatience et il va donc falloir occuper tout ce petit monde avant le jour fatidique. Pas de panique, ils ont pensé à tout et il y en aura pour tous les goûts ! Prêts pour le marathon des festivités ? Partez !

Un réveillon de Noël solidaire pour que personne ne soit seul

Tout débutera le samedi 17 décembre avec un défilé pastoralier au départ du boulevard Bontemps à 18h sur le thème des traditions provençales de Noël exécutées par *le Cercle Saint-Michel* de Fuveau. Ce défilé sera également l'occasion de se plonger au cœur de l'histoire et des racines provençales de Gardanne. Ce même jour à 20h30 au gymnase de Fontvenelle, un concert de variétés françaises et internationales au profit des *Restos du cœur* sera proposé par l'association *Ceux qu'on aime.* Comme chaque année, l'apport de denrées alimentaires constituera le prix d'entrée (produits alimentaires non-périssables, produits d'hygiène, n'oubliez pas les bébés).

Et ça continue lundi 19 décembre à 16h à la Maison du Peuple avec un spectacle adapté aux tout-petits *Victor à la recherche du Père Noël* (théâtre, marionnettes, ombres chinoises, projection d'images...). Le mardi 20 décembre, *Noël Jazz Parade* prendra la relève à 18h à la Maison du Peuple où les classiques standards éternels de Noël seront revisités par l'esprit du jazz.

Puis, mercredi 21 décembre, c'est toute une journée d'animations qui attend un large public à La Halle : jardin d'éveil ludique pour les 2-6 ans, parcours aventure jungle gonflable pour les 5-10 ans, baby foot humain pour les plus sportifs, jeux en bois tels que bowling de table, morpion 3D, vague électrique et bien entendu le traditionnel vidéo-Noël où les plus petits se verront offrir un DVD inoubliable de leur rencontre avec le Père Noël, en personne.

Les festivités se termineront sur une note de magie avec le spectacle de Fabien Solaz *Chic Magic* le jeudi 22 décembre à 18h à la Maison du Peuple. Sa magie à la fois poétique, drôle et spectaculaire mêle comédie, numéros visuels sur un rythme effréné de grande illusion. En plus, comme toutes les animations proposées par la commune durant ces fêtes, c'est gratuit !

Le 24 décembre, dès 19h30 à la Maison du Peuple, l'association *Solidarité pour tous* organise un réveillon de Noël solidaire pour que personne ne soit seul ce soir-là. Les bénévoles de l'association, qui se sont beaucoup investis pour préparer ce grand moment proposeront un repas, des animations et des surprises tout au long de cette soirée.

Les inscriptions sont obligatoires au 06 14 71 46 01.

Nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année

Gardanne vélo, par monts et par vaux

Les disciplines liées au VTT sont peu médiatisées et souvent méconnues du public. A Gardanne le VTT a son club, le Gardanne Vélo qui réunit toute l'année et par tous les temps des passionnés de la petite reine version tout-terrain.

Les sorties ont lieu toute l'année par tous les temps.

Fondé en 1895, *le Gardanne Vélo* continue de tracer sa route au fil des ans. Pendant très longtemps axé sur le vélo de route, le club s'est tourné depuis quelques années vers le VTT (Vélo Tout Terrain). Un virage qui semble lui avoir réussi puisqu'il compte actuellement plus de 80 licenciés, enfants et adultes, âgés de 8 à 70 ans.

« Nous ne pouvons aller au-delà en termes de licenciés, faute d'un encadrement suffisant, précise Éric Lecourt, président du club. *Chaque année nous devons refuser des petits. Avec plus d'encadrants nous pourrions même fonder une école de vélo. Au club tous sont des bénévoles. Ils sont essentiellement titulaires de brevets fédéraux et nous avons aussi un brevet d'État en cours d'obtention.»*

Les enfants sont pris à partir de 8 ans et tout nouvel arrivant peut participer à trois essais gratuits. Une manière de voir si il se sent vraiment prêt pour cette discipline exigeante, mais aussi pour le club de voir si le postulant a le niveau minimum requis. *« Nous faisons des sorties deux fois par semaine, l'effectif est divisé en trois groupes de niveau. Dans chaque groupe tous les âges sont mélangés et il y a deux encadrants. Il faut que le nouvel arrivant soit en capacité de suivre. »* Chez les enfants, les sorties de début de saison font 6-7 km environ, pour atteindre 20 à 25 km en fin d'année, avec forcément du dénivelé.

Plusieurs compétitions seront organisées dans les mois à venir

Pour les compétiteurs les exigences sont encore plus importantes et les sorties sont quasiment quotidiennes, dimanches compris. Chacun a un programme d'entraînement personnalisé élaboré par le club en fonction de son niveau, de ses objectifs et des spécificités des compétitions à venir. Et au vu des résultats il semble que la formule soit payante. Ainsi cette année, Clément Astouric s'est classé 1er en minimes au *Trophée régional des jeunes vététistes* (TRJV) ainsi qu'au trophée *Odanak* où le club compte trois de ses membres dans les dix premiers en minimes. Il s'est qualifié pour *le Trophée national des jeunes vététistes* (TNJV).

Chez les juniors, Théo Charnay, premier au classement *Offroad* et second en Coupe de Provence, s'est qualifié pour le championnat de France.

Depuis trois ans le club a ouvert une section enduro dont cette année six membres se sont inscrits en Coupe de France. Sur les 300 inscrits de la discipline, Michel Vasseur a terminé à la 11e place du classement dans la catégorie *masters,* alors qu'en *seniors* Jérémy Vasseur et Steve Lecourt se sont respectivement classés 28e et 40e.

Le Gardanne vélo organise également des compétitions. Prochain rendez-vous à Gardanne, le 12 février 2012 où le club reçoit une étape du *Trophée régional des jeunes vététistes* avec des épreuves de cross country et de descente. Le 4 juin 2012 il organise *Le challenge de Provence* qui va rassembler les meilleurs compétiteurs de la région Paca en 16 ans et plus... avec spectacle assuré.

Et comme il n'y a pas que le sport dans la vie, le 11 décembre place à la convivialité avec *le loto du Gardanne Vélo* à la Maison du Peuple.

Équilibre et endurance, deux qualités développées par la pratique du VTT.

Neos technologie, une entreprise à visage humain

Gardanne a pour ambition de privilégier les nouvelles technologies pour son développement économique. Des entreprises œuvrant dans ce secteur sont déjà implantées dans la ville parmi lesquelles Neos technologie.

C'est dans un grand bâtiment rouge alumine situé à l'entrée de la zone d'activité Avon qu'est installée *Neos technologie.* Un bâtiment de 1 700 m² au sol qu'elle partage avec *Copy Management,* les deux entreprises étant dirigées par Alain Coulas.

« Neos technologie a été créée en mai 2005, précise ce dernier qui en explique la génèse. *Pour une autre entreprise que je dirige j'avais besoin d'un fabricant en électronique et je n'ai pas trouvé ce que je cherchais. J'ai donc créé un petit atelier pour répondre à mes besoins. Et je me suis dis que si j'avais ces besoins, d'autres entreprises devaient les avoir aussi. »*

C'est sur cette idée qu'est lancée *Neos technologie* dans 250 m² de locaux dans la zone des Milles. *« N'étant pas dans l'électronique, je me suis donc entouré de gens du métier. J'ai fondé l'entreprise avec une idée forte, à savoir que le type d'exigence que j'avais en temps que client, je voulais qu'on la retrouve dans Neos technologie. »*

Très rapidement le besoin de place se fait sentir et des locaux plus grands deviennent indispensables. Après une période de prospection Alain Coulas trouve un terrain qui réponde à ses besoins à la zone Avon et le 1er avril 2008 l'entreprise emménage dans ses nouveaux locaux. Une arrivée à Gardanne qui se fait dans un contexte difficile, alors que la crise économique commence et que les commandes diminuent. *« Nous avons dû mettre un frein à la production. L'essentiel était de préserver les emplois et le savoir-faire. Depuis le début 2011 la demande revient. »*

L'entreprise réalise des circuits imprimés en fonction des plans fournis par le client.

24 emplois de tous niveaux de qualification

Neos technologie emploie 24 personnes, de tous niveaux de qualification comme le souligne Alain Coulas. *« Puisque j'ai embauché des gens qui ont un vrai métier, un savoir-faire, en parallèle j'ai aussi recruté des jeunes pour qu'ils apprennent le métier avec eux. Chez nous la formation interne est très importante et apporte une réelle valeur ajoutée. C'est un investissement, mais qu'est ce qu'une entreprise qui n'investit pas dans l'humain ? »* *Neos technologie* emploie aussi des stagiaires et à ce titre a notamment accueilli des élèves de l'école des Mines site Charpak.

Le cœur de métier de l'entreprise est la fabrication de circuits imprimés, et ce pour tous les secteurs d'activités. Elle travaille ainsi sur du matériel audio de qualité très haut de gamme, sur des automatismes de lumières, sur des capteurs de cuves de pétrole ou encore sur des cartes destinées aux tunneliers ou au secteur ferroviaire.

« Nous sommes une entreprise industrielle de services pour les industriels. Nous pouvons être sollicités pour un prototype ou une série. Nous nous adaptons à la demande des clients. Nous sommes à mi-chemin entre le petit artisan et la grosse entreprise comme St Micro, » précise Alain Coulas.

Une entreprise où l'on sait vivre et qui, le 17 novembre, avait invité clients, fournisseurs, voisins et employés à fêter le beaujolais nouveau.

Toute une philosophie.

Dans la chaîne de fabrication, l'intervention manuelle reste importante.

Adresses et téléphones utiles

Mairie

Place l'Hôtel de ville -Cours de La République
Tél. 04 42 51 79 00
ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h30.

Mairie annexe de Biver

Place de Biver - Tél. 04 42 58 39 74
ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 12.

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

square Deleuil - Tél. 04 42 65 79 10

- **Assistantes Sociales**
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h30 sur RdV.
- **personnes âgées** lundi et mardi sur RdV.
- **aide légale** lundi et mardi sur RdV.

Service Jeunesse

19, rue Borély - Tél. 04 42 12 62 85
lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30, mercredi de 15h à 18h. Pendant les vacances scolaires, activités du lundi au vendredi de 14h à 21h.

Médiathèque

Boulevard Paul-Cézanne - Tél. 04 42 51 15 57
Horaires : mardi de 13h à 19h, mercredi et samedi de 10h à 17h, jeudi et vendredi de 14h à 18h. www.mediatheque-gardanne.fr

Service Habitat

Rue Mistral - Tél. 04 42 51 56 87

- **Logement** Lundi et vendredi de 14h à 17h sur RdV.
- **Réhabilitation** Mardi et jeudi de 14h à 17h sur RdV.

Maison du Droit et du citoyen

146 avenue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV
ouvert le lundi de 14h à 17h, du mardi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h.

Les permanences

Apers
(Association de Prévention et de Réinsertion Sociale) 1er et 3e jeudi de 14h à 18h, sur RdV.

Avocat
- Généraliste,
sur RdV 2e mercredi de 9h à 12h.
- Droit de la famille,
sur RdV 4e mercredi de 9h à 12h.
- Droit du travail,
sur Rdv 4e jeudi de 14h à 17h.

CAFC (Centre Associatif Famille en Crise)
- Médiation familiale,
le 2e et 4e jeudi de 9h à 12h.
- Écoute famille,
le 2e et 4e lundi de 14h à 17h.

Conciliateur de justice
Mardi et jeudi de 9h à 12h, 1er et 3e mercredi de 9h30 à 12h30 sur RdV.

Délégué du Procureur de la République
2e et 4e mercredi de 14h à 17h30 sur convocation.

Écrivain public
Lundi de 14h à 17h, sur RdV.

Notaire
1er mardi et 3e mercredi de 14h à 16h30 sur RdV.

PJJ Protection Judiciaire de la Jeunesse
Permanence sur RdV.

Spip Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation
Mardi de 14h à 17h30 sur convocation.

L'AITE
Accueil, information de tous les étrangers
2e jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h sur RdV.

UFC Que Choisir
(Union Fédérale des Consommateurs)
2e jeudi de 9h à 12h sur RdV.

Stop Violences Femmes
à la demande sur RdV

Correspondante du Défenseur des Enfants
Sur RdV à la demande.

Huissier de Justice
3e mardi de 9h à 12h sur RdV.

Médiation de voisinage
2e jeudi de 14h à 17h.

Police municipale et Gendarmerie ?

Le décret du 24 mars 2000 définit l'organisation opérationnelle entre les services de la police nationale et les polices municipales.

Il rend obligatoire la signature d'une convention de coordination pour toutes les communes comptant au moins cinq agents de police municipale.

La signature de cette convention a pour objet la définition de la complémentarité d'actions entre les polices et la répartition des compétences, et permet l'armement des agents de la police municipale, après agrément du Préfet, et le travail de nuit dans les communes qui le souhaitent.

Le Conseil municipal est informé qu'une convention de coordination entre la police municipale et la gendarmerie a été signée. Ce document ne nous a jamais été montré.

Le 3/10/2011, nous avons adressé un courrier au Maire, lui demandant de nous communiquer cette convention.

Notre courrier est resté sans réponse.

Notre commune très sensible à la délinquance, dispose d'un CLSPD (conseils locaux de sécurité et de prévention de la délinquance). Ce service public mal connu de la population, manque de visibilité. Pour votre sécurité, vous devez être informés des problèmes rencontrés dans votre quartier.

Valérie Ferrarini et Chantal Cruveiller Giacalone
Conseillères municipales de Gardanne et Biver
www.cruveiller. com
Chantal@cruveiller.com - 06 63 57 10 21

Précision

La loi fait obligation de réserver une tribune de libre expression aux élus minoritaires. Les contenus de ces articles sont placés sous l'entière responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager la responsabilité du directeur de la publication.

Pour joindre un élu, téléphoner au 04 42 51 79 16/17

- ***Yveline Primo,*** 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la Mairie de Biver.
- ***Bernard Bastide,*** 2e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques, avenue de Nice (04 42 51 79 50).
- ***Nathalie Nerini,*** 3e adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi après-midi.
- ***Jeannot Menfi,*** 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- ***Maryse Blangero,*** 5e adjointe déléguée à l'action sociale sur RdV à la Mairie de Gardanne au 04 42 51 79 16 ou au CCAS au 04 42 65 79 10.
- ***Mustapha El Miri,*** 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi après-midi.
- ***Jocelyne Arnal,*** 7e adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne.
- ***Jean-Paul Peltier,*** 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50).
- ***Guy Pinet,*** 9e adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30.

Avis de travaux à Pôle emploi

Le Pôle emploi de Gardanne va déménager prochainement à la Maison de la formation à Biver. Un déménagement provisoire afin de réaliser des travaux qui vont rendre les lieux plus fonctionnels et plus accueillants.

Les espaces publics seront plus accueillants et plus chaleureux.

Après leur création en mai 2010 suite à la fusion des ANPE / Assedic, les Pôles emploi vont se moderniser progressivement en procédant à d'importants travaux intérieurs. Ainsi, le Pôle emploi de Gardanne va être en travaux durant une période de neuf mois et déménager provisoirement à la Maison de la formation, située avenue des Anémones, centre *Perform* à Biver. Pôle emploi Gardanne sera donc fermé à partir du jeudi 8 décembre au public avant une réouverture programmée pour la fin-août. *« Dès le lundi 12 décembre, nous serons opérationnels à Biver pour accueillir le public,* assure Didier Geneteaud, directeur de l'agence de Gardanne. *Grâce aux locaux qui sont mis à notre disposition par la municipalité en contrepartie d'une indemnité destinée à couvrir les charges, nous avons pu rester sur Gardanne. Nous pourrons ainsi accueillir le public sur plus de 350 m² et continuer d'offrir les mêmes services car le site provisoire situé dans le bâtiment B est fonctionnel, équipé en téléphones, bornes internet... »*

Avec ces aménagements du bâtiment à la cité administrative, le Pôle emploi de Gardanne va devenir plus fonctionnel. *« Nous allons rendre les locaux du centre-ville plus agréables et accueillants pour l'usager,* souligne Didier Geneteaud. *Tout l'intérieur va être doté d'un mobilier et d'espaces repensés. Nous allons gagner 1 000 m² supplémentaires. L'espace d'accueil du public sera largement agrandi ainsi que les espaces d'entretiens personnalisés avec le personnel de Pôle emploi où nous allons passer de huit à seize bureaux. Pour rappel, nous accueillons un public en provenance de treize communes du Bassin minier, de Cabriès à Peynier en passant par Meyreuil. Quatre mille demandeurs d'emploi sont ainsi suivis sur notre site, dont mille trois cents sont Gardannais. »* Autres aménagements prévus : une salle atelier pour la réalisation de prestations (écriture de CV, lettre de motivation...) et une salle de réunion pour des informations collectives seront également mises en place avec ce programme de travaux qui devrait donc se terminer fin août.

Pour s'y rendre en bus, prendre la ligne 1 et descendre à St-Pierre/Galetti

Pour défendre un service public de l'emploi

Les agents de Pôle emploi se sont mis en grève au plan national le lundi 14 novembre à l'appel du SNU, syndicat majoritaire affilié à la FSU, pour défendre un service public de l'emploi de qualité, dénoncer "la dégradation des services rendus aux usagers," avec notamment le manque d'effectifs alors que le nombre de demandeurs d'emploi ne cesse de croître. Une grève qui est intervenue au lendemain de la publication des chiffres du chômage (ceux de la fin octobre) indiquant que le nombre de chômeurs a atteint un niveau jamais vu depuis douze ans avec 2,780 millions de personnes. L'accompagnement quotidien des demandeurs d'emploi est rendu ainsi de plus en plus difficile alors que la crise ne cesse de se faire sentir.

Pôle emploi
Maison de la Formation
Av. des Anémones
centre Perform à Biver
mél. ape.13181@pole-emploi.fr

Les petites annonces publiées dans chaque numéro *d'énergies* sont gratuites et réservées aux habitants de la commune.
Rédigez un texte de 20 mots maximum finissant par un numéro de téléphone. N'oubliez pas d'ajouter votre nom et votre adresse postale, qui ne seront pas publiés. Attention, nous n'acceptons pas les offres de services payants. Transmettez-nous votre annonce par courrier (Service Communication 273 av. Léo-Lagrange 13120 Gardanne), en la déposant au service, ou par mél (communication@ville-gardanne.fr).

LOGEMENT

Cherche à acheter **mobil-home**, BE, petit prix, faire offre, Tél. 06 21 28 57 32

Loue **garage** à Gardanne, proche centre-ville, Tél. 06 28 28 07 20

Loue Superdévoluy **studio** 4 pers., plein sud, 6e ét. gd balcon, vue sur pistes, 12 j du 4 au 15/1/2012 290€, 8j du 8 au 15/1/2012 190€ ou 1er ou 2e we de janvier, Tél. 06 09 09 63 84

Vds appt neuf **T3** de 58 m² en RDJ ds résidence campagne, cuisine équipée, 2 chambres, sdb + wc, terrasse bois composite, 2 places parking privatives, prix net vendeur 230 000€, frais notaire réduits, Tél. 06 03 27 37 06

Loue **T2** Gardanne Bd Carnot, plein sud, 2e étage, refait à neuf, libre 1/12/2011, Tél. 06 28 28 07 20

Part. loue **mobil home** 4 pers. à Argelès/mer dans camping*** (piscine, pétanque...) à 500m plage, à la semaine, avril à déc. 200€, juillet 500€, août 560€, Tél. 06 41 77 21 01 - 06 10 18 24 23

Loue **local commercial** Impasse la Plaine, 130 m², parking, Tél. 04 42 65 94 43

Loue Gardanne Parc Bompertuis **local professionnel,** 115 m², 1er ét., chauf/clim, toilettes, parking clos, idéal bureaux, prof. libérales, Tél. 06 13 17 76 87 - 06 09 88 58 71

Recherche **garage** ou partage de garage pour moto proche route Blanche, Tél. 06 78 91 60 55

DIVERS

Vds **plaque âtre** en fonte 50x60 cm, épaisseur 1,3 cm, chenets, support bûches, accessoires divers, 60€, Tél. 06 67 25 07 53

Vds **armoire** 2 portes + 3 tiroirs & secrétaire, noyer massif TBE, valeur 500€, cédé 200€, Tél. 06 82 94 01 17

Vds **manteau** homme peau retourné état neuf, 80€, Tél. 04 42 58 29 05

Vds **fauteuil cuir** TBE 30€, TV TBE 30€, meuble Hi-Fi TBE 30€, Tél. 06 17 72 60 32

Vds **vélo de course** Look 361, T53, Campa Contour, roues Xyrium Elite, valeur 3 000€, vendu 1 000€, Tél. 04 42 58 29 79

Vds **réhausseur** groupe 1,2,3 Ferrari jamais servi, manteau French Connection, T38 neuf, UGG, T 37 neuves, Tél. 06 46 23 01 11 (à partir de 19h)

Vds 2 **pneus neige** Michelin 175-70 R 13, 50€, Tél. 06 21 28 57 32

Vds cause modif **SdB,** porte pvc + vitres 75x185 pvc & 65x174 (martelée), bac à douche 80x80 complet, le tout 120,00€, Tél. 06 19 29 27 53

Vds **vêtements** garçon 2/3 ans, 1€ pièce, lit parapluie Babidéal 10€, cheval à bascule peluche & bois, 20€, 2 combinaisons de ski 3/4 ans, 10€ pièce... Tél. 06 17 77 85 83

Vds **vêtements** garçon de 0 à 3 mois à l'unité ou par lot : bodies, pyjamas, kit naissance, gigoteuse... Tél. 06 61 22 68 87 - 04 42 58 18 23

Vds **vélo d'appartement,** valeur 150 €, cédé 70€, selle de poney western neuve, 20€, Tél. 06 10 74 16 34

Vds lot de 250 **tuiles** Nationale n° 3, à prendre sur place, Tél. 06 11 88 76 96

Vds **ampli** Yamaha RX-657 RDS, 6x95w, état neuf + ordinateur HP D4410FR, écran plat 19" complet, clé wifi, très peu servi, an 2008, 500€ le tout, Tél. 06 08 51 16 48

Vds **canapé** BZ neuf 140x195, sommier à lattes, matelas Dumflex Ultra Confort 10 cm, housse servant de couette, 2 coussins, valeur 370€, cédé 190€, Tél. 04 42 58 16 48 ou 06 08 32 65 17

Vds 2 **roues** complètes pneus neige Michelin Alpin, montées, équilibrées 185x70x13, 2 roues complètes 175x70x13, montées, équilibrés, prix à déb. Tél. 04 42 51 22 57

Vds **chambre** comprenant lit 1 place avec cadre de lit & sommier à lattes, table de nuit 2 tiroirs, 1 bureau & 1 étagère 2m, 150€ à déb. Tél. 06 24 55 30 25

Vds **micro** + tapis Star Académy 15€, bateau Polly Pocket + accessoires 15€, château des neiges Polly Pocket 12€, récupérateur de chaleur pour cheminée 100€, Tél. 06 03 34 36 39 (après 18h)

Vds **cuisinière** tous feux gaz très peu servie 35€, 3 luminaires plafond 10€, plusieurs dizaines de numéros de Spirou, Tél. 06 33 22 86 00

Vds **vélo d'appartement** magnétique, volant 8 kg, 120€, Tél. 06 10 83 91 73

énergies n°366 - du 1er au 15 décembre 2011
bimensuel édité par la mairie de Gardanne
Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 ● Fax : 04 42 65 79 01
***site :* www.ville-gardanne.fr ● *mel :* communication@ville-gardanne.fr**
● Directeur de publication : Roger MEÏ ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY ● Responsable de fabrication: Carole NERINI ● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI ● Conception/Réalisation PAO : Hervé POYEN ● Secrétariat : Claudine LOUBIERE ● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex ● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233 ●

Perdu paire de **lunettes de vue,** verres foncés, étui noir le 28 octobre sur le Bd Carnot, Tél. 04 42 58 16 93

Part. vd **caisse enregistreuse** électronique Casio TE-M80, TBE, 150€, machine à coudre à bras libre Silvercrest neuve, 60€, Tél. 06 09 64 77 96

Vds grand **soufflet** ancien qui s'ouvre pour faire bar ou déco, 1,60 x 0,83, 50€, Tél. 06 16 29 89 82

Vds **matelas** 1 place TBE, 50€, 2 baffles Avid 50 w, 3 voix, 35€, 2 combinaisons ski 10 ans, 15€/pièce, combinaison ski taille 36, 20€, Tél. 06 81 75 55 34

Vds **lit électrique** complet TPR mondial, dim. 80 x 2, moteur séparé, état neuf, 600€, Tél. 04 42 51 33 01

Vds **buffet** (haut & bas) en noyer, service en porcelaine de Limoges complet avec service à café & dessert, soupière, assiettes plates & creuses, prix à déb., Tél. 04 42 54 21 46

Vds **voiture enfant** 4x4 Feber à batterie, peu servi, état neuf, 1 place, âge 3 à 6 ans, valeur 400€, cédé 200€, idée cadeau de Noël, Tél. 06 67 11 33 16

Cause déménagement vds **living** 2,30 m + table rectangulaire & 2 rallonges + 6 chaises + meuble TV, 360€, Tél. 06 84 96 80 06

Vds **vêtements** bb & fillette taille naissance à 4 ans (idéal pour naissance en hiver) de 0,50 à 5€ la pièce, Tél. 06 26 55 94 97

Vds **lit pont** avec 2 miroirs 400€, chaussures de randonnée Quechua point. 39, BE, 35€, 2 panneaux en dentelle 20€, Tél. 06 27 52 64 26

Vds **ampli** Denon AVR 3300, 2 x 150 W sur 8 Ohms, 2 x 243 W sur 4 Ohms + caisson de basse Yamaha 185 W + 4 enceintes Cabasse Ponant 300, le tout 600€, Tél. 06 63 96 02 81

Vds **manteau long** en peau noir avec fourrure poignets & col, état neuf, 50€, petites tortues de terre de cette année, 65€ l'une, 120 € les deux, Tél. 06 75 24 42 08

Vds 2 **vélos** Decathlon 3/6 ans, état neuf, 50€, Tél. 04 42 58 22 59

Vds frigo congélateur 3 tiroirs, 120€, Tél. 04 42 58 29 05

Vds **chalumeau** découpeur + 2 détendeurs 80€, forge à gaz 80€, étau à frapper 50€, tronçonneuse d'établi 50€, Tél. 06 09 28 54 95

Vds **remorque** Trigano TY-R39, poids total 260 kg, charge utile 200 kg + vélo homme semi-course marque Lapebi, le tout en BE 100€, Tél. 04 42 51 31 24

Vds **fauteuil** cuir releveur, massant, chauffant, état neuf, valeur 675€, cédé 250€, tuyau galvanisé double paroi pour insert 7m, diamètre 18 cm, 30€, Tél. 06 16 73 35 47

Cause surplus production vds **huile d'olive** AOC Vallée des Baux de Pce-Mouriès, 55€ le bidon de 5 litres au lieu de 83,50€, Tél. 06 98 71 81 03

Vds **SaM** style Henri II (noyer) buffet L180 H 236 P60 + desserte L140 P56 H100, 220€, Tél. 04 42 51 36 20

Vds **volière +** 4 perruches + 4 nids diamètre 30 cm + accessoires, Tél. 06 20 12 54 46

Vds **chiots** Jack Russel nés le 21/9/2011, prix 500 €, à réserver, Tél. 06 67 88 32 96

Vds **frigo** Curtiss, BE, partie congélateur, 144 litres, 85 x 55 x 60, dispo fin novembre, 60€, Tél. 06 30 08 56 92

Vds **blouson** cuir bordeaux Overdose 8/10 ans, 10€, blouson cuir noir taille S George & Martha USA, 10€, tourniquet avec peluche pour lit d'enfant 10€, Tél. 06 21 04 34 33

Vds **commode** 3 tiroirs (chêne) + buffet ancien, 600€ à déb., Tél. 06 63 57 09 20

Vds **canapé** convertible Ikea Hagalund 2 places, pratique, déhoussable & grand tiroir de rangement sous l'assise, 190€, Tél. 06 09 70 31 06

Vds **évier** gris marron + robinet, mitigeur & siphon 15€, combi de plongée avec gants, chaussons, ceinture... taille 42/44, épaisseur 3 mm, 20€, Tél. 06 73 46 20 42

Vds **bahut** Gautier, 2 portes, 3 tiroirs, L 2m, P 54 cm, H 65 cm, couleur claire, 250€, Tél. 06 25 37 53 42

VÉHICULES

Vds **scooter** 50 Kisbee Peugeot, 1 130 km, juin 2011, garantie 2 ans, révision effectuée, 980€, Tél. 06 11 65 28 19

Vds **Hyundaï** coupée pack luxe, an 2006, essence, 143 cv, 58 000 km, Tél. 06 15 50 18 75

Vds **Chappy** Yamaha peu servi, 6 900 km, batterie neuve, BE général, 290€ à déb., moto Yamaha TDR 125 avec bas moteur HS, faire offre, Tél. 04 42 58 16 48 - 06 08 32 65 17

Vds **RAV4** Toyota, an 2004, D4D VX, 157 000 km, 7 500€ à déb. Tél. 06 08 75 88 55 - 04 42 51 37 78

Vds **Xsara** 6 cv 1,8i, modèle Exclusive, an 1999, parfait état, 110 000 km, clim, ttes options, 2 pneus neufs + 2 hiver sur jantes, barre de toit, ct ok, 2 850€ à déb., Tél. 04 42 58 40 31 - 06 81 85 55 30

Vds **205 junior** diesel, 3 portes, blanche, an 1993, 230 000 km, autoradio, 2 roues hiver, ct ok, 1 200€ à déb., Tél. 06 85 95 62 56

Vds **fourgon Volkswagen** Caravelle TDI, an 2010, 8 places, 8 000 km, prix à déb., Tél. 04 42 58 01 04 après-midi

Vds cause double emploi **306** Turbo D, 90 cv, blanche, ttes options, CT ok, 4 pneus neufs, distri ok, super état int. & ext, 2 700€ à déb., Tél. 06 29 55 87 48

Vds **camping-car** Ducato 14, 10 m², intérieur très soigné, moteur 64 000 km, entretien & ct ok, 10 000€, Tél. 06 86 11 93 90

Recherche **boîte à vitesses** 2 cv an 1987, Tél. 06 07 45 69 72

Vds **Monster** 796, 800 cm3, 845 km, pièces payées des 1000 km à prévoir, 8 000€, Tél. 06 31 48 66 50 - 09 51 52 00 35

ÉTAT-CIVIL

DÉCÈS

HURON Georges, RACLOT Gérard, DE LA PINTA Maria de Los Angeles épse POIRIER, ATIA Amaria vve RABAH, POTIN Marie-Louise vve BESSI, REBUFFAT Adrien, AUBERT David, COTTRAY Christophe, KRYSIAK Jean, AMMIRATI Christian, VASSEUR Jean-Luc, MENAULT Marie-Thérèse vve VANNUCCI, MAUBERT Brigitte, BENSEDDIK Abdelkader, IERACE Natalina épse BOUDJEMAÏ

NAISSANCES

LLEDO Noa, JOURDE Clément, BOETSCH Elisa, LANGLOIS Sacha, MARTIN Camille, AMICO Maël, EL HERMI Nina, GASTALDI Ezio, YAHIA-BERROUIGUET Maysam, TOUACHE Théa, HO-MOON Melvyn, DI STEFANO Lony, PARODI Gabriel, ABBA Emma

MARIAGES

DELPECH Jean Pierre/BERNARD Josiane

Annonces solidaires

Vous n'avez rien à vendre et beaucoup à partager ? Vous aussi, devenez citoyen et citoyenne solidaire !

Matériel

demande

Association: citoyenne solidaire recherche un buffet salle à manger, une armoire, une cuisinière, une machine à laver, un micro-ondes *[M8]* ; recherche bacs/cagettes en polystyrène pour fabrication de lombric composteur *[M7]* ; recherche des pelotes de laine pour des activités avec les enfants *[M6]* ; DVD, laine et matériel informatique *[M4]* ; matériel informatique (ordinateur, photocopieur, imprimante), matériel de sport (rameur, vélo appartement…) *[M2]* ; matériel informatique, vélos, matériel médical, médicaments, lunettes, jouets, livres d'écoles, matériel d'école, vêtements, denrées alimentaires non périssables... *[M3]*.

Particulier: lecteur CD *[M5]*.

Bénévolat

demande

Associations: recherchent des bénévoles pour le fonctionnement associatif *[B1]* ; la participation à des actions caritatives *[B2]* ; de lecture à des enfants de (6-10 ans) pendant le temps cantine *[B3]* ; des activités ludiques pour des enfants en difficultés *[B4]*.

Rencontre

demande

Particulier: rencontre personnes atteintes douleurs rhumatismales et migraines *[R6]* ; bénévole à l'association *Épilepsie Paca* recherche contacts avec personnes souffrant de ce handicap ou membres de la famille *[R1]* ; contact avec personnes s'intéressant aux maladies inflammatoires chroniques intestinales (allergies gluten, recto-colites, crhon) *[R4]* ; diabétique recherche contact pour rudiments cuisine saine(sans graisse, sucre...) *[R5]*.

offre

Particulier: sorties et ballades amicales autour de Gardanne *[R2]*.

Services

demande

Particulier: garde animal de compagnie *[S7]* ; travaux de bricolage, couture, rangement, jardinage *[S1]* ; échange petits travaux (jardinage, mise en place gazon synthétique, installation toile pergola) contre repassage et plats cuisinés *[S10]* ; sollicite aide, conseils pour peinture, tapisserie, enduits *[S11]* ; sollicite aide pour accompagner/passer du temps/échanger (cinéma, exposition, peinture, jeux, chant, courses…) 1 ou 2 après-midis par semaine auprès d'une dame de 80 ans *[S16]* ; échange garde enfants ou soutien scolaire/administratif ou repassage contre peinture chambre d'enfant *[S17]*.

Associations: recherche bénévoles pour animer des ateliers (jardinage le jeudi de 14h à 16h et animation auprès d'enfants le mardi, jeudi et/ou vendredi entre 12h et 14h) *[S20]* ; recherche des jeux (baby-foot, table de ping-pong, jeux éducatifs, cassettes vidéo, DVD, ordinateurs) pour leurs activités auprès d'enfants *[S18]*.

offre

Particulier: étudiante aide aux colles prépa bio (BCPST) *[S12]* ; offre et/ou échange savoirs-faire et passion pour conseils-aide jardinage, bouturage... *[S13]* ; échange bibelots (vaisselle, vases, décoration...) contre menus travaux de couture (ourlets à des rideaux, vêtements...) *[S14]* ; propose soutien dans les matières scientifiques (maths, physique, chimie) en collège et lycée *[S15]* ; hébergement en studio contre menus travaux (taille haie, vigne, pelouse, etc.) *[S16]*.

Activités

demande

Particulier: recherche conseils pour épilation au sucre *[A13]* ; échange passion histoire 2e guerre mondiale *[A11]*.

offre

Particulier: propose initiation au macramé et au bridge et fabrication de petits meubles en carton *[A14]* ; Italien, Anglais *[A5]* ; mosaïque *[A6]* ; tricot *[A7]* ; jeux de cartes *[A9]* ; échec *[A10]* ; ferronerie, soudure *[A12]*.

Espace Citoyen(ne) Solidaire

École du Centre (Ier étage)
Av. de Toulon - 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 77 49
citoyensolidaire@ville-gardanne.fr
ouvert du lundi au vendredi 8h30-12h & 13h30-17h30
Fermeture du 21 au 30 décembre 2011

Atelier confection foie gras

Samedi 17 décembre de 9h à 12h, les places étant limitées à 10 adultes, vous devez préalablement vous inscrire à l'Espace Citoyen Solidaire, impérativement avant le mercredi 7 décembre.

Atelier initiation informatique

Des bénévoles de Citoyen Solidaire proposent d'animer un atelier d'initiation informatique pour des débutants et/ou des personnes en recherche de conseils... (à partir de janvier).

Atelier philo

Bernard Torney consacrera une réflexion sur le thème *Qu'est-ce qu'on entend par le mot culture ?* Un temps d'exposé de 45mn sera suivi d'un échange avec les auditeurs.
Mardi 13 décembre de 18h à 19h30 à l'Espace Citoyen Solidaire.

Ateliers scolaires

Citoyen solidaire recherche des bénévoles intéressés pour mener des ateliers de découvertes scientifiques auprès d'enfants scolarisés en primaire et collège et d'accompagnement à la scolarité.

Du 3 au 24 décembre

Vivons les fêtes à Gardanne

Animations et spectacles dans la ville

Tout le programme sur
www.ville-gardanne.fr

Gardanne

En partenariat avec

Service communication de la ville de Gardanne / HB Création